

Deu

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אַלְיךָ	וְנַנְנָה	חֲלֹם	הַלֵּם	אוֹ	נָבִיא	בְּקָרְבָּךְ	יְקֹום	כִּי	1
you	and he gives	of dreams	a dreamer	or	a prophet	among you	there arises	If	
H0413	H5414	H2472			H5030	H7130			

If there arise in the midst of thee a prophet, or a dreamer of dreams, and he give thee a sign or a wonder,

אַחֲרֵי	נָלַכָּה	לְאָמֵר	אֶלָּךְ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	וְהַמּוֹפֵת	הַאוֹת	וּבָא	2	
after	let us go	saying	to you	he spoke	of which	or the wonder	the sign	and comes to pass		
	H3212	H0559	H0413	H1696		H4159	H0226	H0935		
	וְעַבְדָּם:		יְדֻעָהֶם		לֹא-		אֲשֶׁר		אַחֲרִים	
	and let us serve them		you have known		not		which		other	
	H5647		H3045		H3808		H0312		H0430	

and the sign or the wonder come to pass, whereof he spake unto thee, saying, Let us go after other gods, which thou hast not known, and let us serve them;

הַחֲלָום of dreams	חֲלֹם dreamer	אֶל־ to	אוֹ or	הַהְוָא that	הַנּוֹבֵא of prophet	דְּבָרֵי the words	אֶל־ to	תְּשִׁמְעָה you shall listen	לֹא Not
H2472		H0413		H1931	H5030	H1697	H0413	H8085	H3808
אַתְּ - H0853	אֶחָבֵים love	אִיָּשָׁכָם whether you	לְדֹעַת to know	אַתֶּכָם you	אֱלֹהִיכֶם your God	יְהוָה Yahweh	מִנְחָה is testing	כִּי for	הַהְוָא that
	H0157	H3426		H3045	H0853	H0430	H3068	H5254	H1931
			נְפָשָׁכֶם: your soul	H5315	וּבְכָל־ and with all	לְבָבְכֶם your heart	כְּכָל־ with all	אֱלֹהִיכֶם your God	יְהוָה Yahweh
				H3605		H3824	H3605	H0430	H3068

thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or unto that dreamer of dreams: for Jehovah your God proveth you, to know whether ye love Jehovah your God with all your heart and with all your soul.

תְּשִׁמְרוּ	מְצֻדָּיו	וְאַתֶּן	תִּירְאָה	וְאַתָּה	תֵּלְכִי	אֱלֹהִיכֶם	יְהוָה	אַחֲרֵי
keep	His commandments	and	fear	and Him	You shall walk	your God	Yahweh	After
H8104	H4687	H0853	H3372	H0853	H3212	H0430	H3068	
	תְּדַבֵּקוּן:	וּבָוֵךְ	תְּעַבְּדוּ	וְאַתָּה	תֵּשְׁמַעַ	וּבְקָלֹו		
	hold fast	and to Him	you shall serve	and Him	obey	and His voice		
	H1692		H5647	H0853	H8085			

Ye shall walk after Jehovah your God, and fear him, and keep his commandments, and obey his voice, and ye shall serve him, and cleave unto him.

5 כי יומת because shall be put to death ה191
 הוה that ה1931 הַלְּוֹם of dreams ה2472
 חָלֵם dreamer אֲזֹן or אֲזֹן that ה1931
 וְהַנּוּבִיא וְהַנּוּבִיא But prophet ה5030

אתכם אֲתֶכֶם וְהַמֹּצִיא who brought out your God אלְהִיכֶם H0430
 H0853 H3318 יהוה Yahweh יְהֹוָה H3068
 על- סְרָה in order to turn [you] away סְרָה H5627
 דבר- he has spoken H1696

מן לְהַרְיַתְךָ from to entice you עֲבָדִים of bondage עֲבָדִים H5650
 H5080 מִבֵּית from the house וְהַפְּרָדָךְ and redeemed you מִצְרָיִם of Egypt מִצְרָיִם H4714
 H0776

ובערתָךְ so you shall put away בָּהּ in לְלַכְתָּה to walk אלְהִיךָ your God יְהֹוָה Yahweh צוֹה commanded you אֲשֶׁר in which הַדָּרְךָ the way H1870

מִקְרָבֶךָ : from your midst הַרְעָעָה the evil H7130

| And that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death, because he hath spoken rebellion against Jehovah your God, who brought you out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of bondage, to draw thee aside out of the way which Jehovah thy God commanded thee to walk in. So shalt thou put away the evil from the midst of thee.

אוֹ אָבִיךָ בָּנֶךָ אוֹ אָבִיךָ אָמֵךָ בָּנֶךָ אוֹ אָבִיךָ יְסִיתְךָ פִּי
 or your son or your mother the son your brother entices you If
 H0517 H0251 H5496

קַוְעַפְשָׁךְ אֲשֶׁר רָעֵךְ אוֹ צִיְּרָךְ אֲשֶׁר אָשֶׁר בָּתָּךְ
 as your own soul who is your friend or of your bosom the wife or your daughter
 H5315 H7453 H2436 H0802 H1323

יְדָעָתָךְ לֹא אֲשֶׁר אֶחָרִים אֲלֹהִים וְנַעֲבְדָה גַּלְכָּה לְאָמֵר בְּסָתָר
 you have known not which other gods and serve let us go saying secretly
 H3045 H3808 H0312 H0430 H5647 H3212 H0559

וְאָבָתָיךְ : nor your fathers אַתָּה [neither] you H0001

| If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend, that is as thine own soul, entice thee secretly, saying, Let us go and serve other gods, which thou hast not known, thou, nor thy fathers;

אוֹ הַרְחָקִים אֲלֵיךָ הַקְּרָבִים סְבִיבְתֵּיכֶם הַעֲמִים מִאֱלֹהִי
 far off to you near all around you of the people of the gods
 H7350 H0413 H7138 H5439 H0430

הָאָרֶץ קָצָה וַיַּדְעַךְ הָאָרֶץ מִקְצָה מִמְצָה
 of the earth the [other] end and to of the earth from [one] end from you
 H0776 H5704 H0776

| of the gods of the peoples that are round about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the one end of the earth even unto the other end of the earth;

וְלֹא־
nor him עַלְיוֹן עֵינֶךָ תְּחֹס
your eye shall pity וְלֹא־
nor to him אֶלְיוֹן תְּשִׁמְעֵנָה
listen or וְלֹא־
to him לֹא תְּאַבֵּה
you shall consent וְלֹא־
not H3808 H2347 H3808 H0413 H8085 H3808 H0014 H3808
תְּחַמֵּל
conceal or וְלֹא־
shall you spare him H3680 H3808 H2550

thou shalt not consent unto him, nor hearken unto him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou spare, neither shalt thou conceal him:

לְהַמִּתּוֹ
to put him to death בְּרִאשָׁנָה
first בָּו
against him תְּהִווָּה
shall be יָדֶךָ
your hand תְּהִרְפֵּנָה
you shall kill him דָּרְגָּה
surely כִּי
But H4191 H7223 H1961 H3027 H2026 H2026
בְּאַחֲרָנָה:
afterward הָעָם
the people כָּל־
of all נִידָּר
and the hand H3605 H3027

but thou shalt surely kill him; thy hand shall be first upon him to put him to death, and afterwards the hand of all the people.

לְהַרְחִידְךָ
to entice you away בְּקַשׁ
he sought כִּי
because וּמְתָה
and until he dies בְּאֶבֶנִים
with stones וִיסְקָלְתָּו
And you shall stone him H5080 H1245 H4191 H0068 H5619

מִבֵּית עֲבָדִים:
from the house מִצְרָיִם
of Egypt מִאָרֶץ
of the land הַמּוֹצִיאָךְ
who brought you out אֱלֹהִיךָ
your God יְהָוָה
Yahweh מַעַל
from H5650 H4714 H0776 H3318 H0430 H3068

And thou shalt stone him to death with stones, because he hath sought to draw thee away from Jehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

הַזֹּה
as this הָרָעַ
wickedness כִּרְבָּר
such לְעֹשֹׂת
do יוֹסְפָוּ
again וְלֹא־
and not וַיַּרְאֵן
and fear יִשְׁמְעוּ
shall hear יִשְׂרָאֵל
Israel וְכֹל־
So all H2088 H1697 H3254 H3808 H3372 H8085 H3478 H3605

בְּקָרְבָּךְ:
among you H7130

And all Israel shall hear, and fear, and shall do no more any such wickedness as this is in the midst of thee.

לְךָ
you נְתַנוּ
gives אֱלֹהִיךָ
your God יְהָוָה
Yahweh אֲשֶׁר
which עָרֵיךְ
of your cities בְּאַתָּה
in one תְּשִׁמְעֵנָה
you hear someone כִּי
If H5414 H0430 H3068 H0259 H8085

לְאָמֵר:
saying שָׁם
in לְשָׁבַת
to dwell H0559 H8033 H3427

If thou shalt hear tell concerning one of thy cities, which Jehovah thy God giveth thee to dwell there, saying,

אַתָּה	וַיַּעֲשֵׂה	מִקְרָבֶךָ	בְּלֹשֶׁל	בְּנֵי	אֲנָשִׁים	יָצָא	13
-	and enticed	from among you	of worthlessness	the sons	men	have gone out	
H0853	H5080	H7130	H1100		H0376	H3318	

לֹא	אֲשֶׁר	אֶחָרִים	אֱלֹהִים	וְעַבְדָה	גַּלְכָה	לִאמֶר	עִירָם	יָשָׁבִי
not	which	other	gods	and serve	let us go	saying	of their city	the inhabitants

H3808	H0312	H0430	H5647	H3212	H0559		H3427	
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--	-----------------------	--

דִּעָרָתֶם:
you have known
[H3045](#)

Certain base fellows are gone out from the midst of thee, and have drawn away the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known;

נִכּוֹן	אִמְתָּה	וְהַנֵּה	בְּהִיטָּבָה	וּשְׁאַלְתָּה	וְתַקְרִירָה	וְדָרְשָׁתָה	14
[and] certain	TRUE	and [if it is] indeed	diligently	and ask	and search out	then you shall inquire	
H0571	H2009		H3190	H7592	H2713	H1875	

: בְּקָרְבָּךְ	הַזֹּאת	הַתּוֹעֲבָה	נִשְׁתַּחַתָּה	הַדָּבָר
among you	this	abomination	[that] was committed	the thing

H7130	H2063	H8441		H1697
-----------------------	-----------------------	-----------------------	--	-----------------------

then shalt thou inquire, and make search, and ask diligently; and, behold, if it be truth, and the thing certain, that such abomination is wrought in the midst of thee,

לְפִירָא	(הַהִיא)	[הַהִיא]	הַעֲירָה	יֹשְׁבָּיו	אַתָּה	תַּבְּחַרְתָּה	הַכְּתָה	15
with the edge	that	that	of city	the inhabitants	-	you shall strike	Surely	
H6310	H1992	H1931		H3427	H0853	H5221	H5221	
בְּהַמְּתָה	וְאַתָּה	בָּהּ	אֲשֶׁר	כָּל	וְאַתָּה	הַחְרִם	חַרְבָּה	
its livestock	and	in it	that is	all	and	utterly destroying	of the sword	
H0929	H0853			H3605	H0853	H0853	H2719	

: חַרְבָּה	לְפִירָא
of the sword	with the edge

H2719	H6310
-----------------------	-----------------------

thou shalt surely smite the inhabitants of that city with the edge of the sword, destroying it utterly, and all that is therein and the cattle thereof, with the edge of the sword.

בְּאֵשׁ	וְשָׁרֶפֶת	רְחַבְתָּה	תּוֹךְ	אֶל-	תִּקְבֹּצָה	שְׁלָלָה	כָּל	וְאַתָּה	16
with fire	and burn	of the street	the middle	into	you shall gather	its plunder	all	And	
H0784	H8313	H7339	H8432	H0413	H6908	H7998	H3605	H0853	
וְהִיְתָה	אֱלֹהִיךְ	לִיהְוָה	לִיהְוָה	כָּלִיל	שְׁלָלָה	כָּל	וְאַתָּה	הַעֲירָה	
and it shall be	your God	for Yahweh	completely	completely	its plunder	all	and	the city	
H1961	H0430	H3068	H3632		H7998	H3605	H0853	H0853	

עֹד:	תִּבְנֵה	לֹא	עֹלֶם	תֶּלֶל
again	it shall be built	not	forever	a heap

H5750	H1129	H3808	H5769	H8510
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

And thou shalt gather all the spoil of it into the midst of the street thereof, and shalt burn with fire the city, and all the spoil thereof every whit, unto Jehovah thy God: and it shall be a heap for ever; it shall not be built again.

יִשְׁׁוב will turn לְמַעַן so that הַחֲרָם the accursed things מִן of מִאָוֶם any בְּיַדְךָ in your hand יִדְכֶּק shall remain וְלֹא So not
H7725 H4616 H3972 H3027 H1692 H3808

וְרַחֲמָהּ and have compassion on you רְחִמִּים mercy לְךָ you וְגַתֵּן and show אָפָּוּ of His anger מִחְנָנוּ from the fierceness יְהָוָה Yahweh
H7355 H5414 H0639 H2740 H3068

לְאָבָתֶיךָ: to your fathers נִשְׁבַּע He swore כַּאֲשֶׁר just as וְתִרְבֶּד and multiply you
H0001 H7650

| And there shall cleave nought of the devoted thing to thy hand; that Jehovah may turn from the fierceness of his anger, and show thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, as he hath sworn unto thy fathers;

כָּל all אַתָּה - לְשִׁמְרָה' to keep אֱלֹהִיךָ your God יְהָוָה of Yahweh בְּקוֹלִי to the voice תִּשְׁמַע you have listened כִּי because
H3605 H0853 H8104 H0430 H3068 H8085

בְּעֵינֶךָ in the eyes הַיְשֵׁר [what is] right לְעֹשֹׂת to do הַיּוֹם today מִצְוָה command you אָנֹכִי I אֲשֶׁר which מִצְוָתָיו His commandments
H3477 H3117 H6680 H0595 H4687

ס - אֱלֹהִיךָ: your God יְהָוָה of Yahweh
H0430 H3068

| when thou shalt hearken to the voice of Jehovah thy God, to keep all his commandments which I command thee this day, to do that which is right in the eyes of Jehovah thy God.